
ΠΡΟΣ : Κυπριακές Επιχειρήσεις Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών
ΑΠΟ : Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ : 30 Ιανουαρίου 2012
ΑΡ. ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ : ΕΓ144-2012-01
ΑΡ. ΦΑΚΕΛΟΥ : Ε.Κ. 6.1.14
ΘΕΜΑ : Ηλεκτρονικό Αρχείο ΚΕΠΕΥ

Η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς (‘η Επιτροπή’), λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για απλοποίηση των διαδικασιών της και αποτελεσματικότερη άσκηση εποπτείας, σας ενημερώνει ότι προτίθεται να δημιουργήσει ηλεκτρονικό αρχείο για τις Κυπριακές Επιχειρήσεις Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών (εφεξής καλούμενο ‘αρχείο ΚΕΠΕΥ’), στο οποίο θα περιέχονται πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία επικοινωνίας, το προσωπικό, τις δραστηριότητες και τη λειτουργία των ΚΕΠΕΥ. Ειδικότερα:

1. Περιεχόμενο αρχείου ΚΕΠΕΥ

Το αρχείο ΚΕΠΕΥ θα περιέχει τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο αρχείο XML, το οποίο επισυνάπτεται ως **Παράρτημα** και έχει επίσης αναρτηθεί στο διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής στη διεύθυνση http://www.cysec.gov.cy/epeydb_gr.aspx.

2. Δημιουργία και επικαιροποίηση αρχείου ΚΕΠΕΥ

Αρχικά, οι ΚΕΠΕΥ οφείλουν να συμπληρώσουν όλες τις ενότητες του αρχείου XML που εφαρμόζονται στην περίπτωση τους και να το αποστείλουν στην Επιτροπή, ως ορίζεται στις επόμενες παραγράφους.

Μετέπειτα και καθόλη τη διάρκεια λειτουργίας τους, οι ΚΕΠΕΥ οφείλουν, όταν προβαίνουν ή προτίθενται να προβούν σε αλλαγές των πληροφοριών που περιέχονται στο αρχείο ΚΕΠΕΥ, να συμπληρώνουν μόνο την ενότητα του αρχείου XML που αφορούν οι αλλαγές και να το αποστέλλουν στην Επιτροπή, ως ορίζεται στις επόμενες παραγράφους. Για παράδειγμα, εάν η ΚΕΠΕΥ προτίθεται να διορίσει έναν διοικητικό σύμβουλο, τότε οφείλει να συμπληρώσει και να αποστείλει στην Επιτροπή μόνο την ενότητα του αρχείου XML που αναφέρεται στην Οργανωτική Δομή.

3. Χρόνος υποβολής του αρχείου XML

Αρχικά, ολόκληρο το αρχείο XML θα αποσταλεί στην Επιτροπή την 20^η Φεβρουαρίου 2012. Με τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό θα δημιουργηθεί το αρχείο ΚΕΠΕΥ.

Από την 1^η Μαρτίου 2012 (επίσημη ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του αρχείου ΚΕΠΕΥ) και μετέπειτα, το αρχείο XML (μόνο η επηρεαζόμενη ενότητα) θα αποστέλλεται στην Επιτροπή εντός του χρονικού περιθωρίου που καθορίζει το συγκεκριμένο άρθρο του περί Επενδυτικών Υπηρεσιών και Δραστηριοτήτων και Ρυθμιζόμενων Αγορών Νόμου 2007, ως εκάστοτε ισχύει ('ο Νόμος').

Σε συνέχεια του παραδείγματος που αναφέρεται στο σημείο 2 ανωτέρω, η ΚΕΠΕΥ οφείλει να αποστείλει στην Επιτροπή το αρχείο XML με τον επικείμενο διορισμό του διοικητικού της συμβούλου (μόνο την ενότητα της Οργανωτικής Δομής), τουλάχιστον ένα μήνα πριν επέλθει η μεταβολή (άρθρο 32(1) του Νόμου).

4. Τρόπος αποστολής του αρχείου XML

Το αρχείο XML υποβάλλεται, στην Επιτροπή, ηλεκτρονικά μέσω του συστήματος Transaction Reporting System-TRS ('το Σύστημα TRS').

Υπενθυμίζουμε ότι το Σύστημα TRS χρησιμοποιείται ήδη για αναφορά των συναλλαγών (TREM), δυνάμει του άρθρου 45 του Νόμου, καθώς επίσης και για υποβολή των καταστάσεων κεφαλαιακής επάρκειας και χρηματοδοτικών ανοιγμάτων, δυνάμει της Οδηγίας ΟΔ 144-2007-05 του 2011.

5. Πρόσβαση στο Σύστημα TRS

Οι τεχνικές πληροφορίες για πρόσβαση στο Σύστημα TRS είναι:

i. Address:

Server IP address: 212.31.100.75
Server Type: SFTP using SSH2

ii. Program to be used:

Υπάρχει δυνατότητα χρησιμοποίησης οποιουδήποτε προγράμματος για μεταφορά αρχείων (SFTP – SSH2), όπως για παράδειγμα το FileZilla, το οποίο παρέχεται δωρεάν και είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση <http://filezilla.sourceforge.net/>

iii. TRS directories:

Στο 'user home directory' υπάρχουν δύο 'directories':

- Incoming – το Έντυπο θα ανεβάζεται στο συγκεκριμένο φάκελο (folder).
- Outgoing – το αρχείο ανάδρασης (feedback file) του Εντύπου θα κατεβάζεται από το συγκεκριμένο φάκελο (folder).

iv. Login/Password:

Οι κωδικοί πρόσβασης (login) και ασφάλειας (password) θα είναι οι ίδιοι με αυτούς που έχουν δοθεί για σκοπούς αναφοράς συναλλαγών (TREM) και υποβολής καταστάσεων κεφαλαιακής επάρκειας και χρηματοδοτικών ανοιγμάτων.

Ενημερωτικά, η Επιτροπή προτίθεται, στο μέλλον, να δημιουργήσει πλατφόρμα υποστήριξης του Συστήματος TRS μέσω του διαδικτυακού της τόπου για καλύτερη διαχείριση, ασφάλεια και έλεγχο των δεδομένων.

6. Μορφή αποστολής πληροφοριών

Οι πληροφορίες του αρχείου ΚΕΠΕΥ θα αποστέλλονται στην Επιτροπή, σε μορφή XML και σύμφωνα με τις προδιαγραφές που περιγράφονται στο **Παράρτημα** της παρούσας Εγκυκλίου.

7. Επιτυχής υποβολή αρχείου XML

Στις περιπτώσεις όπου η υποβολή του αρχείου XML είναι επιτυχημένη, οι ΚΕΠΕΥ θα λαμβάνουν, μέσω του Συστήματος TRS [στο φάκελο (folder) outgoing], το αρχείο ανάδρασης (feedback file), σύμφωνα με τις προδιαγραφές του επισυναπτόμενου **Παραρτήματος**, το οποίο θα φέρει την ένδειξη 'OK' και θα είναι η μοναδική απόδειξη για τις ΚΕΠΕΥ ότι το αρχείο XML έχει υποβληθεί επιτυχώς.

8. Μη επιτυχής υποβολή αρχείου XML

Στις περιπτώσεις όπου η υποβολή του αρχείου XML δεν είναι επιτυχημένη, δηλαδή εντοπίζονται λάθη κατά τη διάρκεια επεξεργασίας του αρχείου από το Σύστημα TRS, οι ΚΕΠΕΥ θα λαμβάνουν, μέσω του Συστήματος TRS [στο φάκελο (folder) outgoing], το αρχείο ανάδρασης (feedback file), στο οποίο θα καταγράφονται τα λάθη.

Οι ΚΕΠΕΥ οφείλουν να διορθώνουν άμεσα τα λάθη και να υποβάλλουν εκ νέου το αρχείο XML με την ίδια διαδικασία που περιγράφεται ανωτέρω. Κατά την περίοδο αυτή και μέχρι την επιτυχημένη υποβολή του αρχείου, η Επιτροπή θα θεωρεί το αρχείο ως μη υποβληθέν.

9. Προσκόμιση πρωτότυπων εγγράφων

Επιπρόσθετα της ηλεκτρονικής υποβολής του αρχείου XML, οι ΚΕΠΕΥ καλούνται, όταν προτίθενται να προβούν σε αλλαγές για τις οποίες απαιτείται η εκ των προτέρων έγκριση της Επιτροπής, να προσκομίζουν, **σε πρωτότυπη μορφή**, όλα τα απαιτούμενα έγγραφα που προσκόμιζαν μέχρι σήμερα. Οι εν λόγω αλλαγές αφορούν:

- i. Επέκταση άδειας λειτουργίας ΚΕΠΕΥ, δυνάμει του άρθρου 23 του Νόμου.
- ii. Μείωση μετοχικού κεφαλαίου, δυνάμει του άρθρου 31 του Νόμου.
- iii. Μεταβολές προσώπων που πραγματικά διευθύνουν την ΚΕΠΕΥ, δυνάμει του άρθρου 32 του Νόμου.
- iv. Απόκτηση, πώληση, αύξηση ή μείωση συμμετοχής σε ΚΕΠΕΥ, δυνάμει του άρθρου 33 του Νόμου.

- v. Διορισμός συνδεδεμένου αντιπροσώπου, δυνάμει του άρθρου 40 του Νόμου.
- vi. Χορήγηση εξαίρεσης σε πρόσωπο που δεν είναι εγγεγραμμένο στο Δημόσιο Μητρώο του άρθρου 53 του Νόμου, για ανάληψη καθηκόντων, δυνάμει του άρθρου 52 του Νόμου.
- vii. Ίδρυση υποκαταστήματος ΚΕΠΕΥ, δυνάμει των άρθρων 75 και 76 του Νόμου.
- viii. Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών από ΚΕΠΕΥ, δυνάμει του άρθρου 79 του Νόμου.

Όλες οι υπόλοιπες πληροφορίες που περιέχονται στο αρχείο ΚΕΠΕΥ θα προσκομίζονται μόνο ηλεκτρονικά.

10. Αρμόδιο/α πρόσωπο/α για επικοινωνία με την Επιτροπή

Για σκοπούς καλύτερης επικοινωνίας, οι ΚΕΠΕΥ καλούνται όπως το αργότερο μέχρι την 20^η Φεβρουαρίου 2012, δηλώσουν το/α πρόσωπο/α που θα είναι αρμόδιο/α για επικοινωνία με την Επιτροπή σε θέματα αρχείου ΚΕΠΕΥ.

11. Επίσημη ημερομηνία έναρξης υποβολής πληροφοριών

Ως αναφέρεται ανωτέρω, η επίσημη ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του αρχείου ΚΕΠΕΥ καθορίζεται η 1^η Μαρτίου 2012.

12. Δοκιμαστική περίοδος

Για επίτευξη της έναρξης και επιτυχή λειτουργία του αρχείου ΚΕΠΕΥ, η Επιτροπή ενθαρρύνει τις ΚΕΠΕΥ όπως αποστέλλουν δοκιμαστικά το αρχείο XML μεταξύ 6^{ης} – 17^{ης} Φεβρουαρίου 2012.

13. Σύνοψη ημερομηνιών

- 6 – 17/02/2012 = Δοκιμαστική περίοδος
- 20/02/2012 = Υποβολή ολόκληρου του αρχείου XML + Δήλωση αρμόδιων προσώπων
- 01/03/2012 = Επίσημη ημερομηνία έναρξης λειτουργίας αρχείου ΚΕΠΕΥ
- Μετέπειτα = Αποστολή αρχείου XML (μέρος) όταν προκύπτουν αλλαγές

14. Απορίες/πληροφορίες

Για πληροφορίες σχετικά με το ηλεκτρονικό αρχείο ΚΕΠΕΥ, καθώς και για τεχνικά θέματα σχετικά με το Σύστημα TRS της Επιτροπής, οι ΚΕΠΕΥ προτρέπονται όπως επισκέπτονται συχνά το διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής και ειδικότερα τη υποσελίδα όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 πιο πάνω. Τυχόν περαιτέρω διευκρινίσεις σε τεχνικά θέματα που αφορούν το Σύστημα TRS, να αποστέλλονται στην ηλεκτρονική διεύθυνση information.technology@cysec.gov.cy.

Με εκτίμηση

Δήμητρα Καλογήρου
Πρόεδρος Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς

1. Data file content

XML data file fields are summarized by the table below:

The data field format identifiers are:

- a = letter
- d = decimal number
- x = alphanumeric
- n = digit
- S = sign

Data Field Type:

- M – Mandatory
- O - Optional

Επεξηγήσεις	Description English	XML	Data Field Format	Data Field Type (M,O)
Εταιρικά Στοιχεία	CIF details	KEPEYInfo		M
Κωδικός ΚΕΠΕΥ	Code	KEPcode	2(a)	M
Όνομα ΚΕΠΕΥ	Full name	KEPname	Max100(x)	M
Εμπορική επωνυμία	Trade name	KEPtradename	Max50(x)	O
Ημερομ. χορήγησης άδειας λειτουργίας	Authorisation date	KEPlicencedate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Αριθμός άδειας λειτουργίας	Authorisation number	KEPlicencenumber	Max20(x)	M
Ημερομ. εγγραφής εταιρείας	Registration date	KEPregdate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Αρ. εγγραφής εταιρείας	Registration number	KEPregnumber	Max20(x)	M
Διεύθυνση εγγεγραμμένου γραφείου	Registered office address	KEPregaddress	Max100(x)	M
Διεύθυνση κεντρικών γραφείων	Head office address	KEPcentraladdress	Max100(x)	M
Ταχυδρομική διεύθυνση	Postal address	KEPpostaladdress	Max100(x)	M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ ΕΓ144-2012-01

Αρ. τηλεφώνου	Telephone number	KEPphone	Max20(x)	M
Αρ. φωτοτηλεμηνύματος	Fax number	KEPfax	Max20(x)	M
Ηλεκτρονική διεύθυνση	Electronic mail address	KEPemail	Max50(x)	M
Διεύθυνση διαδικτυακού τόπου	Website address	KEPwebpage	Max50(x)	O
Διεύθυνση διαδικτυακού τόπου ομίλου	Group's website address	KEPwebpagegroup	Max50(x)	O
Πρόσωπο επικοινωνίας	Contact person	KEPcontact		M
Αρ. ταυτότητας/διαβατηρίου	ID /passport number	PERid	Max50(x)	M
Όνομα	Full name	PERname	Max50(x)	M
Αρ. τηλεφώνου	Telephone number	PERphone	Max20(x)	M
Αρ. φωτοτηλεμηνύματος	Fax number	PERfax	Max20(x)	M
Ηλεκτρονική διεύθυνση	Electronic mail address	PERemail	Max50(x)	M
Θέση εργασίας	Position	KEPcontactposition	Max50(x)	M
Εξωτερικοί ελεγκτές	External auditors	KEPauditors		M
Αρ. εγγραφής οίκου	Registration number	AUDregnumber	Max20(x)	M
Όνομα οίκου	Audit firm name	AUDname	Max100(x)	M
Όνομα υπεύθυνου συνεταίρου	Partner in charge (name)	AUDpersonname	Max50(x)	M
Ταχυδρομική διεύθυνση	Postal address	AUDpostaladdress	Max100(x)	M
Αρ. τηλεφώνου	Telephone number	AUDphone	Max20(x)	M
Αρ. φωτοτηλεμηνύματος	Fax number	AUDfax	Max20(x)	M
Ηλεκτρονική διεύθυνση	Electronic mail address	AUDemail	Max50(x)	M
Νομικοί Σύμβουλοι	Legal advisers	KEPlegal		O
Αρ. εγγραφής οίκου	Registration number	LEGregnumber	Max20(x)	M
Όνομα οίκου	Law office name	LEGname	Max100(x)	M
Όνομα υπεύθυνου νομικού συμβούλου	Legal advisor in charge (name)	LEGpersonname	Max50(x)	M
Ταχυδρομική διεύθυνση	Postal address	LEGpostaladdress	Max100(x)	M
Αρ. τηλεφώνου	Telephone number	LEGphone	Max20(x)	M
Αρ. φωτοτηλεμηνύματος	Fax number	LEGfax	Max20(x)	M
Ηλεκτρονική διεύθυνση	Electronic mail address	LEGemail	Max50(x)	M
Δραστηριότητες	Activities	KEPservice		M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ ΕΓ144-2012-01

				Min-1 Max-15
Αρ. Υπηρεσίας (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Service Number (as in services table below)	Serviceid	1(n) Number 1-15	M
Χρηματοοικονομικά μέσα (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Financial Instruments (as in Instruments table below)	LicencedCategories	Any combination of numbers 1-10 separated with comma. E.g.: 3,5,9	O
Ημερομ. άδειας υπηρεσίας	Author. date service	LicenceDate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Άλλες εργασίες (συγκεκριμενοποιήστε)	Other activities (specify)	KEPotherActivities	Max250(x)	O
Άδεια διαμεσολαβητή στον ασφαλιστικό τομέα	Insurance intermediary license	KEPinsuranceSectorLicence	1(a) Y: Yes, licenced N: NO, not licenced	M
Ημερομ. άδειας διαμεσολαβητή στον ασφαλιστικό τομέα	Insurance intermediary licence date	KEPinsuranceSectorLicence Date	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	O Mand. if above=Y
Συστηματικός εσωτερικοποιητής	Systematic internaliser	InternaliserInfo		O Min-0 Max-Any
Όνομα εκδότη	Issuer name	INTissuer	Max100(x)	M
Όνομα ρυθμιζόμενης αγοράς εισηγμένου εκδότη	Regulated market name where the shares are admitted to trading	INTmarket	Max100(x)	M
Κράτος μέλος καταγωγής ρυθμιζόμενης αγοράς εισηγμένου εκδότη	Issuer home member state	INTcountry	2(a) ISO 3166 – ISO country code	M
Υποκαταστήματα	Branches	BranchInfo		O Min-0 Max-Any
Χώρα εγκατάστασης	Country of establishment	BRACountry	2(a) ISO 3166 – ISO country code	M
Διεύθυνση	Address	BRAPostaladdress	Max100(x)	M
Αρ. τηλεφώνου	Telephone number	BRAPhone	Max20(x)	M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ ΕΓ144-2012-01

Αρ. φωτοηλεμηνύματος	Fax number	BRAfax	Max20(x)	M
Ηλεκτρονική διεύθυνση	Electronic email address	BRAemail	Max50(x)	M
Δραστηριότητες	Activities	BRAservice		M Min-1 Max-15
Αρ. Υπηρεσίας (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Service Number (as in services table below)	Serviceid	1(n) Number 1-15	M
Χρηματοοικονομικά μέσα (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Financial Instruments (as in instruments table below)	LicencedCategories	Any combination of numbers 1-10 separated with comma. E.g.: 3,5,9	O
Ημερομ. άδειας υπηρεσίας	Author. date service	LicenceDate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Άλλες εργασίες (συγκεκριμενοποιήστε)	Other activities (specify)	BRAotherActivities	Max250(x)	O
Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών	Free provision of services	FreeInfo		O Min-0 Max-1
Χώρα	Country	FREcountry	2(a) ISO 3166 – ISO country code	M Min-1 Max-Any
Δραστηριότητες	Activities	FREservice		M Min-1 Max-15
Αρ. Υπηρεσίας (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Service Number (as in services table below)	Serviceid	1(n) Number 1-15	M
Χρηματοοικονομικά μέσα (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Financial Instruments (as in instruments table below)	LicencedCategories	Any combination of numbers 1-10 separated with comma. E.g.: 3,5,9	O
Ημερομ. άδειας υπηρεσίας	Author. date service	LicenceDate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Γραφεία Αντιπροσώπευσης	Representative offices	RepresentationInfo		O Min-0 Max-Any
Χώρα	Country of establishment	REPcountry	2(a)	M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ ΕΓ144-2012-01

			ISO 3166 – ISO country code	
Διεύθυνση	Postal address	REPpostaladdress	Max100(x)	M
Τηλέφωνο	Telephone number	REPphone	Max20(x)	M
Αρ. φωτοτηλεμηνύματος	Fax number	REPfax	Max20(x)	M
Ηλεκτρονική διεύθυνση	Electronic mail address	REPemail	Max50(x)	M
Δραστηριότητες (συγκεκριμενοποιήστε)	Activities (specify)	REPActivities	Max250(x)	M
Ανάθεση υπηρεσιών/λειτουργιών	Outsourced services/ functions	DelegationInfo		O Min-0 Max-Any
Όνομα παροχέα	Service provider name	DELprovidername	Max100(x)	M
Χώρα εγκατάστασης παροχέα	Service provider country of establishment	DELcountry	2(a) ISO 3166 – ISO country code	M
Όνομα προσώπου επικοινωνίας	Contact person	DELcontactname	Max100(x)	M
Αριθμός τηλεφώνου επικοινωνίας	Telephone number	DELphone	Max20(x)	M
Ηλεκτρονική διεύθυνση	Electronic mail address	DELemail	Max50(x)	M
Αρμόδια ή Εποπτική Αρχή	Competent or Supervisory Authority	DELauthority	Max100(x)	M
Υπηρεσίες/λειτουργίες που ανατέθηκαν (συγκεκριμενοποιήστε)	Outsourced services/functions (specify)	DELActivities	Max250(x)	M
Συνδεδεμένοι αντιπρόσωποι	Tied agents	ConnectedInfo		O Min-0 Max-Any
Αρ. εγγραφής εταιρείας	Company registration number	COMregnumber	Max20(x)	M
Όνομα εταιρείας	Company name	COMname	Max100(x)	M
Διεύθυνση εργασίας	Work address	COMpostaladdress	Max100(x)	M
Αρ. τηλεφώνου	Telephone number	COMphone	Max20(x)	M
Αρ. φωτοτηλεμηνύματος	Fax number	COMfax	Max20(x)	M
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	Electronic email address	COMemail	Max50(x)	M
Ονοματεπώνυμο φυσικού προσώπου	Physical person name	PERname	Max50(x)	M
Αρ. ταυτότητας/διαβατηρίου	ID/passport number	PERid	Max50(x)	M
Ημερομηνία έναρξης συνεργασίας	Commencement date of	CONstartdate	4(n)-2(n)-2(n)	M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ ΕΓ144-2012-01

	cooperation		ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	
Ημερομηνία διακοπής συνεργασίας	Cessation date of cooperation	CONenddate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	O
Δραστηριότητες	Activities	CONservice		M Min-1 Max-3
Αρ. Υπηρεσίας (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Service Number (as in services table below)	Serviceid	1(n) Number 1,5 or 7	M
Χρηματοοικονομικά μέσα (όπως στον πίνακα πιο κάτω)	Financial Instruments (as in instruments table below)	LicencedCategories	Any combination of numbers 1-10 separated with comma. E.g.: 3,5,9	O
Ημερομ. άδειας υπηρεσίας	Author. date service	LicenceDate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Προώθηση υπηρεσιών	Promoting services	CONpromoteServicesLicence	1(a) Y: Yes, licenced N: NO, not licenced	M
Ημερομ. άδειας προώθησης υπηρεσιών	Promoting services licence date	CONpromoteServicesLicence Date	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	O Mand. if above=Y
Προσέλκυση πελατών	Soliciting business	CONSolicitingLicence	1(a) Y: Yes, licenced N: NO, not licenced	M
Ημερομ. άδειας προσέλκυσης πελατών	Soliciting business licence date	CONSolicitingLicenceDate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	O Mand. if above=Y
Άλλες εργασίες (θα προσθέσετε νέα εργασία και θα γράφετε)		CONotherActivities	Max250(x)	O
Πρόσβαση σε ρυθμιζόμενες αγορές	Access to regulated markets	RegulatedInfo		O Min-0 Max-Any
Όνομα	Name	REGmarket	Max100(x)	M
Χώρα εγκατάστασης	Country of establishment	REGcountry	2(a)	M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ ΕΓ144-2012-01

			ISO 3166 – ISO country code	
Ιδιότητα μέλους	Membership type	REGtype	1(a) X: Order Execution M: Market maker	M
Μετοχική Δομή	Shareholders structure	ShareholderInfo		M Min-1 Max-Any
Φυσικό πρόσωπο	Physical person	SHAperson		O Mandatory one of SHAperson or SHAccompany
Αρ. ταυτότητας/διαβατηρίου	ID/passport number	PERid	Max50(x)	M
Όνομα	Name	PERname	Max100(x)	M
Εταιρεία	Company	SHAccompany		O Mandatory one of SHAperson or SHAccompany
Αρ. εγγραφής εταιρείας	Company registration number	COMregnumber	Max20(x)	M
Όνομα εταιρείας	Company name	COMname	Max100(x)	M
Χώρα Προέλευσης / καταγωγής	Country of origin	SHAcountryorigin	2(a) ISO 3166 – ISO country code	M
Ποσοστό συμμετοχής	Percentage of holding	SHApersent	Max5(d)	M
Ημερομηνία απόκτησης συμμετοχής	Acquisition date of direct holding	SHAstartdate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Ημερομηνία πώλησης συμμετοχής	Disposal date of direct holding	SHAenddate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	O
Συμμετοχή άμεση ή έμμεση	Direct or indirect participation	SHAtype	1(a) D: Direct Shareholding	M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ ΕΓ144-2012-01

			B: Beneficiary	
Οργανωτική Δομή	Organisational structure	OrganisationInfo		M Min-1 Max-Any
Αρ. ταυτότητας/διαβατηρίου	ID/passport number	PERid	Max50(x)	M
Όνομα	Name	PERname	Max100(x)	M
Χώρα καταγωγής	Country of origin	ORGcountryorigin	2(a) ISO 3166 – ISO country code	M
Χώρα διαμονής	Country of residence	ORGcountryresidence	2(a) ISO 3166 – ISO country code	M
Θέση	Position	ORGposition	Max50(x)	M
Εταιρεία ή Υποκατάστημα	Company or Branch	ORGbranch	2(a) ISO 3166 – ISO country code	O Mandatory for ORGtype=M, P
Τμήμα	Department	ORGsection	Max100(x)	O Mandatory for ORGtype=P
Ημερομηνία διορισμού	Appointment date	ORGstartdate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	M
Ημερομηνία παύσης/αποχώρησης	Cessation/resignation date	ORGenddate	4(n)-2(n)-2(n) ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	O
Ιδιότητα	Capacity	ORGtype	1(a) D: Director M: Senior Manager P: Junior personnel	M

Services and activities / Υπηρεσίες και δραστηριότητες

1. Λήψη και διαβίβαση εντολών / Reception and transmission of orders
2. Εκτέλεση εντολών / Execution of orders
3. Διενέργεια συναλλαγών για ίδιο λογαριασμό / Dealing on own account
4. Διαχείριση χαρτοφυλακίων / Portfolio management
5. Παροχή επενδυτικών συμβουλών / Investment advice
6. Αναδοχή ή/και διάθεση με δέσμευση ανάληψης / Underwriting or/and placing on a firm commitment basis
7. Διάθεση χωρίς δέσμευση ανάληψης / Placing without a firm commitment basis
8. Λειτουργία ΠΜΔ / Operation of MTF.
9. Φύλαξη και διαχείριση, περιλαμβανομένης της θεματοφυλακής / Safekeeping and administration, including custodianship
10. Παροχή πιστώσεων ή δανείων / Granting credits or loans
11. Παροχή συμβουλών σε επιχειρήσεις / Advice to undertaking
12. Υπηρεσίες ξένου συναλλάγματος / Foreign exchange services
13. Έρευνα στον τομέα των επενδύσεων και χρηματοοικονομική ανάλυση / Investment research and financial analysis
14. Υπηρεσίες σχετιζόμενες με την αναδοχή / Services related to underwriting
15. Επενδυτικές υπηρεσίες και δραστηριότητες και παρεπόμενες υπηρεσίες στα υποκείμενα μέσα / Investment services and activities and ancillary services related to underlying instruments

Financial Instruments / Χρηματοοικονομικά μέσα

1. Κινητές αξίες / Transferable Securities
2. Μέσα χρηματαγοράς / Money Market Instruments
3. Μερίδια οργανισμών συλλογικών επενδύσεων / Units in collective investment undertakings
4. Options, futures, swaps, forward-rate agreements and derivatives contracts σχετιζόμενα με κινητές αξίες, νομίσματα, επιτόκια ή αποδόσεις, ή άλλα παράγωγα μέσα, χρηματοοικονομικούς δείκτες ή άλλα χρηματοοικονομικά μεγέθη δεκτικά εκκαθαρίσεως με φυσική παράδοση ή με ρευστά διαθέσιμα
5. Options, futures, swaps, forward-rate agreements and derivative contracts σχετιζόμενα με εμπορεύματα, που εκκαθαρίζονται με ρευστά διαθέσιμα ή μπορούν να εκκαθαρισθούν με ρευστά διαθέσιμα κατ' επιλογή ενός συμβαλλόμενου μέρους
6. Options, futures, swap και other derivative contracts σχετιζόμενα με εμπορεύματα, που επιδέχονται εκκαθαρίσεως με φυσική παράδοση, εφόσον είναι διαπραγματεύσιμα σε ρυθμιζόμενη αγορά ή/και ΠΜΔ
7. Options, futures, swaps, forwards και other derivative contracts σχετιζόμενα με εμπορεύματα, που επιδέχονται εκκαθαρίσεως με φυσική παράδοση, εκτός του σημείου 6 και δεν προορίζονται για εμπορικούς σκοπούς
8. Παράγωγα μέσα για τη μετακύληση του πιστωτικού κινδύνου / Derivative instruments for the transfer of credit risk
9. Contracts for differences
10. Options, futures, swaps, forwards and other derivative contracts σχετιζόμενα με κλιματικές μεταβλητές, ναύλους, άδειες εκπομπής ρύπων, ή ποσοστά πληθωρισμού ή άλλες επίσημες οικονομικές στατιστικές, που εκκαθαρίζονται με ρευστά διαθέσιμα ή μπορούν να εκκαθαρισθούν με ρευστά διαθέσιμα κατ' επιλογή ενός συμβαλλόμενου μέρους καθώς και κάθε άλλη σύμβαση παράγωγου μέσου σχετιζόμενη με περιουσιακά στοιχεία, δικαιώματα, υποχρεώσεις, δείκτες και μέτρα, εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν Μέρος

In addition to fields exchanged in a data file, files will contain characteristics describing the file itself. These fields are:

KEPEY Code

Definition – This field contains the Regulated Entity’s code. This is the Regulated Entity which has generated the file.

Standard – The alpha-2 code supplied by the Cyprus Securities and Exchange Commission (CySEC) which can be found in Annex IV.

Validation – Field should be a code from one of the 105 approved Regulated Entities (as of the day of this circular).

Creation date

Definition – The date at which the file was created.

Standard - The extended ISO 8601 Date Format standard YYYY-MM-DD must be used to identify the creation date.

Validation – It must be the correct date format.

Creation Time

Definition – The time at which the file was generated.

Standard - The ISO 8601 Time Format HH:MM:SS should be used to identify the time at which the file was generated. A separate field should be included with values '+HH' or '-HH' to indicate that they used local time zone for the creation of the file is HH hours ahead or behind UTC.

Validation – Fields must be populated and the correct format must be used.

Version

Definition – The version of the XML Schema Definition (XSD) used to generate the file.

Standard – Should be the exact version number: ex:0.7, 0.8, 1.1 etc...

Validation – The fields must be populated with the exact version number of the XSD.

Summary

Field Name	Data Field Format (*)	Data Field Values	Category	Data Field Type (M,O)
KEPEY code	2(x)	KEPEY code supplied by CySEC	Identifier	M
Version	(n)		Identifier	M
Creation time Offset	S2(n)	ISO 8601 Date Format; +/-HH	Time offset of the creation time	M
Creation Date	4(n)- 2(n)- 2(n)	ISO 8601 extended Date Format; YYYY-MM-DD	Datetime	M
Creation Time	2(n): 2(n): 2(n)	ISO 8601 Date Format; HH:MM:SS	Datetime	M
	S2(n)	ISO 8601 Time Zone Offset Format; SHH	Datetime	M

2. XML format

As defined by XML standards, XML files are described using XML schemes. The XML scheme corresponding to CIF reporting files is below.

This XML schema is also the IT tool to validate data received and sent between Investment Firms and the CYSEC.

The main XML scheme is CIF.xsd.

You can download file CIF.xsd from the CYSEC website

Sub-schemes are defined in this file:

You can download file Entities.xsd from the CYSEC website

You can also find below an example of a file which could be exchanged according to the scheme presented above:

You can download file XX_KPDATA_CY_000001_11.xml from the CYSEC website

Examples of programs that can be used for creating the XML file are :

XML Notepad 2007, which can be downloaded for free from :
<http://www.microsoft.com/download/en/details.aspx?id=7973>

XMLFox, which can also be downloaded for free from :
<http://www.xmlfox.com>

A lot of other XML creator / editor programs are available on the internet.

All files should be validated with the supplied schema file before sent to CYSEC.

3. Feedback files

Feedback files are generated by CYSEC to check that the file has been received, and provide information on errors.

There is one feedback file for one data file received.

Feedback records

Feedback files contain different type of data:

- Information on the feedback file
- Information on the original file
- Then, errors found in the file are listed.

Fields corresponding to these domains are presented below.

Convention used for formats:

- a = Letter
- d = Decimal number
- x = Any ASCII character
- n = digit
- S = sign

File information

Data Field	Forma	Value	Description
Authority key	2(a)	ISO 3166 Country Code	CY
Creation date	10(n)	ISO 8601 Date Format; YYYY-MM-DD	Date of creation of the file
Creation time	8(n)	ISO 8601 Date Format; HH:MM:SS	Time of creation of the file
Creation time Offset	S2(n)	ISO 8601 Date Format; +/-HH	Time offset of the creation time
Version	(n)	Ex: 1.0	The version of the XSD used to generate the feedback file.

Information on the original file

Data Field Name	Forma t	Value	Description
File Name	2(a)_6(a)_2(a)_6(n)_2(n)		Original file name to which the feedback is

Errors

Errors will be managed using two types of error records:

- File error
- Content error

File errors

Data Field Name	Format	Value	Description
Error Reference	FIL-3(n)	Valid error reference	Reference code
Error message	90(x)		Message corresponding to the error reference

Content errors

Data Field Name	Format	Value	Description
Error Reference	CON-3(n)	Valid error reference	Reference code
Error message	(a)		Message corresponding to the error reference

As defined by XML standards, XML files are described using XML schemes. The XML scheme corresponding to feedback files is below.

The main XML scheme is CYSEC_FDBKPD.xsd.

You can download file CYSEC_FDBKPD.xsd from the CYSEC website

The sub-scheme is defined in this file:

You can download file ErrorsInfoTypesKPD.xsd from the CYSEC website

You can also find below an example of a file which could be exchanged according to the scheme presented above:

You can download file CY_FDBKPD_XX_000001_11.xml from the CYSEC website

4. Files naming convention

All files must use the following naming convention:

SourceFirm_FileType_DestinationFirm_SequenceNumber_Year.xml

1. SourceFirm is the 2-alpha EPEY code supplied by CYSEC for the Firm from which the file is sent. This field identifies who has sent the file. This is “CY” if it’s a Feedback file send by CYSEC.
2. Filetype is a 6-character field . This field identifies what is in the file.

At the moment, file types exchangeable on the system are:

1. Data file
2. Feedback from CYSEC

File type reference	
File Type Code	Data
KPDATA	Data files
FDBKPD	Feedback on Data files

3. DestinationFirm is “CY” in case of a Data file. In case of a Feedback file it is the 2-alpha EPEY code supplied by CYSEC for the Firm for whom the file is for.
4. SequenceNumber is a unique sequence number on 6 digits. This field is completed with 0 to fit to 6 characters (for example 000524). This number is incremented each time a Firm sends a file. It can start again at 000000 after 999999. If the same file is sent again, a new sequence number is provided. This number identifies uniquely a single file. Should a problem occur in the sending of a file, the sequence number will help out in identifying a unique file.
5. Year is a 2 digits field. It is the year when the file was sent. It facilitates archiving.
6. Extension of the file: each file generated by a Firm is given an .xml extension.

Examples

1/ “XX Firm” sends a data file to CYSEC.

The file should be named as:

XX_KPDATA_CY_000123_11.xml

2/ CYSEC sends a file to “XX Firm”. This is a feedback file concerning the data file. This should be named:

CY_FDBKPD_XX_000728_11.xml